

# 藏在瓦器裡的寶貝

Treasure in Jars of Clay



哥林多後書  
2 Corinthians  
4:7-10

我們有這寶貝放在瓦器裡，  
要顯明這莫大的能力是出於神，  
不是出於我們。

**But we have this treasure in jars of  
clay to show that this all-surpassing  
power is from God and not from us.**

我們四面受敵，卻不被困住；  
心裡作難，卻不至失望；  
遭逼迫，卻不被丟棄；  
打倒了，卻不至死亡。

**We are hard pressed on every side,  
but not crushed; perplexed, but not  
in despair; persecuted, but not  
abandoned; struck down, but not  
destroyed.**

身上常帶著耶穌的死，  
使耶穌的生也顯明在我們身上。

**We always carry around in our body  
the death of Jesus, so that the life of  
Jesus may also be revealed in our  
body.**

# 藏在瓦器裡的寶貝

Treasure in Jars of Clay



哥林多後書  
2 Corinthians  
4:7-10

他對我說：「我的恩典夠你用的，因為我的能力是在人的軟弱上顯得完全。」所以，我更喜歡誇自己的軟弱，好叫基督的能力覆庇我。

**But he said to me, "My grace is sufficient for you, for my power is made perfect in weakness." Therefore I will boast all the more gladly about my weaknesses, so that Christ's power may rest on me.**

我們有這寶貝放在瓦器裡，  
要顯明這莫大的能力是出於神，  
不是出於我們。

**But we have this treasure in jars of  
clay to show that this all-surpassing  
power is from God and not from us.**



# 保羅如何經歷神莫大的能力？

How did Paul experience God's great power?

1. 神的能力勝過壓力

God's power overcomes pressure

2. 神的能力勝過困惑

God's power overcomes confusion

3. 神的能力勝過逼迫

God's power overcomes persecution

4. 神的能力勝過死亡

God's power overcomes death



# 1. 神的能力勝過壓力

God's power overcomes pressure

四面受敵，卻不被困住

Hard pressed on every side,

But not crushed

保羅  
逃離大馬色

**Paul  
Escaped from  
Damascus**



除了這外面的事，還有為眾教會掛心的事，天天壓在我身上。  
有誰軟弱，我不軟弱呢？有誰跌倒，我不焦急呢？

**Besides everything else, I face daily the pressure of my concern for all the churches.**

**Who is weak, and I do not feel weak?**

**Who is led into sin, and I do not inwardly burn?**



四面受敵，卻不被困住

Hard pressed on every side,  
But not crushed

## 2. 神的能力勝過困惑

God's power overcomes confusion

心裡作難，卻不至失望

Perplexed, but not in despair

聖靈既然禁止他們在亞西亞講道，他們就經過弗呂家、加拉太一帶地方。到了每西亞的邊界，他們想要往庇推尼去，耶穌的靈卻不許。他們就越過每西亞，下到特羅亞去。

**Paul and his companions traveled throughout the region of Phrygia and Galatia, having been kept by the Holy Spirit from preaching the word in the province of Asia. When they came to the border of Mysia, they tried to enter Bithynia, but the Spirit of Jesus would not allow them to. So they passed by Mysia and went down to Troas.**

# 馬其頓的呼召 **Call from Macedonia**





聖誕佳音十佈道會

讚美詩歌, 見證, 信息

~ 火後有微小的聲音 ~

當趁耶和華可尋找的時候尋找祂,  
相近的時候求告祂。

馬利蘭福音教會

Email: [MarylandGospelChurch@gmail.com](mailto:MarylandGospelChurch@gmail.com)

Phone number: 240-449-4502

<http://marylandgospelchurch.org/>

時間 12/26/20, 週六 8:00pm 美東

Zoom ID: 832 3898 2837

Password: 122620

# 聖誕佳音 佈道會

## Christmas Evangelistic Meeting

心裡作難, 卻不至失望  
Perplexed, but not in despair



### 3. 神的能力勝過逼迫

God's power overcomes persecution

遭逼迫，卻不被丟棄

Persecuted, but not abandoned

約在半夜，保羅和西拉禱告，唱詩讚美神，眾囚犯也側耳而聽。忽然，地大震動，甚至監牢的地基都搖動了，監門立刻全開，眾囚犯的鎖鍊也都鬆開了。

**About midnight Paul and Silas were praying and singing hymns to God, and the other prisoners were listening to them. Suddenly there was such a violent earthquake that the foundations of the prison were shaken. At once all the prison doors flew open, and everybody's chains came loose.**

禁卒一醒，看見監門全開，以為囚犯已經逃走，就拔刀要自殺。保羅大聲呼叫說：「不要傷害自己！我們都在這裡。」

**The jailer woke up, and when he saw the prison doors open, he drew his sword and was about to kill himself because he thought the prisoners had escaped. But Paul shouted, "Don't harm yourself! We are all here!"**



遭逼迫，卻不被丟棄

Persecuted, but not abandoned

## 4. 神的能力勝過死亡

God's power overcomes death

打倒了，卻不至死亡

Struck down, but not destroyed

# 保羅在路司得 Paul in Lystra



但有些猶太人從安提阿和以哥念來，挑唆眾人，就用石頭打保羅，以為他是死了，便拖到城外。門徒正圍著他，他就起來，走進城去。第二天，同巴拿巴往特庇去，

**Then some Jews came from Antioch and Iconium and won the crowd over. They stoned Paul and dragged him outside the city, thinking he was dead. But after the disciples had gathered around him, he got up and went back into the city. The next day he and Barnabas left for Derbe.**



打倒了，卻不至死亡  
Struck down, but not destroyed



身上常帶著耶穌的死，  
使耶穌的生也顯明在我們身上。

**We always carry around in our body  
the death of Jesus, so that  
the life of Jesus may also be  
revealed in our body.**

# 結論 Conclusion

保羅以基督為至寶，因為基督死而復活的能力使他得勝，勝過壓力、困惑、逼迫和死亡。

**Paul regarded Christ as the most precious, because the power of Christ's death and resurrection enabled him to overcome pressure, confusion, persecution and death.**

靈魂：主啊，你完全可以逃出你敵人的抓捕，你為什麼沒有逃呢？

**Soul: Lord, why did you let yourself be taken when you might have escaped your enemies?**

基督：那是因為我這樣做，你的屬靈敵人就無法抓到你，也無法把你投入永遠黑暗的監牢

**Christ: That your spiritual enemies should not take you, and cast you into the prison of utter darkness.**

---

**靈魂：主啊，你為何容許敵人來捆綁你？**

**Soul: Lord, why did you let yourself be bound?**

**基督：這樣我就可以斷開捆綁你的罪惡**

**Christ: That I might loose the cords of your iniquities .**

---

靈魂：主啊，為什麼你會被掛在十字架上？

**Soul: Lord, why did you let yourself be lifted up upon a Cross?**

基督：這樣我就可以把你帶入天堂

**Chrit: That I might lift you up with Me to heaven.**

---

靈魂：主啊，為什麼你的手你的腳要被釘子穿透？

**Soul: Lord, why were your hands and feet nailed to the Cross?**

基督：是為了你可以放手去做公義的事，你的腳可以自由地走在和平的路上

**Christ: To enlarge your hands to do the works of righteousness. And to set your feet at liberty, to walk in the ways of peace.**

---

靈魂：主啊，在十字架上，你的膀臂為  
什麼是張開的？

**Soul: Lord. why did you have your arms  
nailed wide?**

基督：這樣我就可以用更多的愛來擁抱  
你

**Christ: That I may embrace you more  
lovingly.**

---

靈魂：主啊，你的肋旁為什麼會被槍刺穿？

**Soul: Lord, why was your side opened with a spear?**

基督：這樣你就會有一條路來貼近我的心！

**Christ: That you might have a way to come near to My heart.**